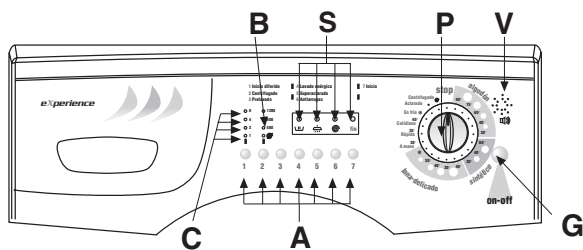


## FUNZIONI PRINCIPALI DELLA LAVATRICE



- A Pulsanti funzioni opzionali
- B Led indicatori velocità di centrifuga
- G Pulsante accensione
- P Manopola programmi e temperature
- S Led stato avanzamento programmi
- C Led indicatore ritardo
- V Altoparlante

## UTILIZZO DALLA LAVATRICE

### Ciclo di lavaggio:

(seguendo queste operazioni la lavatrice eseguirà il ciclo di lavaggio impostato)

1. Aprire l'oblò
2. Caricare la biancheria nel cestello e richiudere accuratamente l'oblò

**Attenzione: E' vietato sovraccaricare la lavatrice. E' sconsigliato il lavaggio di capi che assorbono una grande quantità di acqua, per es. tappeti.**

3. Versare nelle rispettive vaschette il detersivo in polvere poco schiumogeno e l'ammorbidente per lavatrici automatiche (vedi capitolo "USO DEI DETERSIVI")
4. Chiudere lo scomparto detersivi, facendo attenzione che non venga tolto durante il funzionamento della

lavatrice, perché l'acqua potrebbe fuoriuscire.

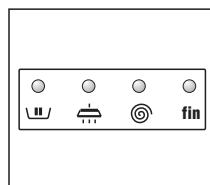
5. Premere il pulsante di accensione (G)
6. Ruotare la manopola programmatore (P) scegliendo il programma e la temperatura desiderata in accordo con il tipo di tessuto da lavare (vedi: "TABELLE PROGRAMMI"), quindi premere il pulsante partenza (7) e il ciclo avrà inizio.
7. Scegliere la velocità di centrifuga desiderata premendo il pulsante (2) (vedi "CENTRIFUGA VARIABILE").
8. Selezionare i pulsanti (A) con le funzioni da utilizzare (vedi "FUNZIONE OPZIONALI"). I pulsanti premuti si accenderanno.
9. Premere se desiderato il pulsante (1) (vedi

### "RITARDATORE DI PARTENZA").

10. Premere il pulsante (7) per iniziare il ciclo di lavaggio (vedi "PULSANTE PARTENZA").
11. Al termine del lavaggio, premere il pulsante di accensione (G) per spegnere la lavatrice.
12. Aprire l'oblò e togliere la biancheria.
13. Con le mani asciutte staccare la presa della lavatrice dalla rete.
14. Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.

### CONTROLLO DELLE FASI DI LAVAGGIO:


Nella figura laterale sono riportate le 4 principali funzioni di un ciclo di lavaggio **PRELAVAGGIO - LAVAGGIO; RISCIAQUI; CENTRIFUGA; FINE**. Ognuna di queste funzioni, verrà evidenziata durante il ciclo da un led luminoso, in tal modo potremo sempre sapere a che punto è il lavaggio. Al termine della centrifuga il led corrispondente rimarrà acceso per circa 2 minuti, che equivale al tempo necessario perchè la porta dell'oblò si apra. A questo punto si accenderà il led corrispondente a "FINE".



"El programa ha finalizado" + beep beep

**CENTRIFUGA VARIABILE:****VOCE: Sin centrifugado**

550/600 vueltas para un secado basico  
 700/800/900/1000 vueltas para un secado super  
 1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus  
 \* Valori diversi a seconda del modello

La macchina dispone di una ampia scelta di centrifughe che possono essere selezionate prima dell'avvio del programma, in accordo con lo stesso. Per variare la centrifuga basta semplicemente premere il pulsante (2) fino al raggiungimento del valore desiderato; ad ogni pressione si illuminerà il led corrispondente. Se si desidera escludere la centrifuga il led acceso dovrà essere quello corrispondente al simbolo  se presente, o alla scritta esclusione centrifuga.

**N.B.** la velocità massima di centrifuga varia a seconda del modello ed è quella segnalata sui "Led" della macchina. La velocità di centrifuga massima selezionabile per ogni programma, è quella rispettiva al led che

automaticamente si accenderà al momento della selezione del programma prescelto.

**Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:**

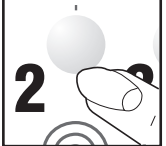
Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

\* Valori diversi a seconda del modello

● \*1000

● \*800

● \*500

**RITARDATORE DI PARTENZA:**

**VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas**

\* Valori diversi a seconda del modello

La macchina è dotata di un ritardatore di partenza che permette di ritardare il lavaggio fino ad un massimo di 8 ore. Le ore possono essere selezionate

come segue: per ogni pressione del pulsante (1) il lavaggio verrà ritardato di 1, 2, 4, 8 ore. Premendo il tasto **START** (7), il pulsante (1) si accenderà, ad

indicare che la funzione è stata abilitata; da quel momento la macchina dopo aver atteso il numero delle ore impostato, inizierà automaticamente il ciclo di lavaggio.

**PULSANTE PARTENZA:**

**VOCE: "Ha iniciado el programa" + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores) + beep beep**

Premendo questo pulsante la lavabiancheria inizia il ciclo di lavaggio. Il pulsante (7) si accenderà, ad indicare che il ciclo di lavaggio è iniziato.

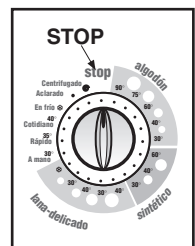
**"STOP" SUL PROGRAMMATORE:**

**VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep (sonido)**

La funzione di stop è quella di resettare la lavabiancheria. Se per qualsiasi motivo durante un ciclo di lavaggio si desiderasse variarlo, o si decidesse in un secondo momento di aggiungere altra biancheria all'interno della macchina, basta semplicemente posizionare la manopola del programmatore nella posizione di "STOP" il pulsante "START" lampeggia, quindi reimpostare la manopola sul nuovo programma

desiderato e premere il pulsante "START".

**Attenzione!! si consiglia di utilizzare questa funzione solo se strettamente necessario e soltanto se il programma da resettare è iniziato da non più di 3 minuti. Prima di poter aprire l'oblò dopo un reset, bisogna attendere 2 minuti per il suo sbloccaggio.**



## FUNZIONE OPZIONALI

Se uno dei pulsanti sotto riportati viene selezionato si illuminerà. Mentre se vi accorgete che lo avete selezionato per errore o avete cambiato idea, per togliere l'opzione, ripremerlo nuovamente.

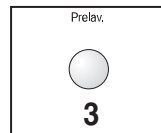
### PRELAVAGGIO:

 VOCE: Prelavado

Premendo questo pulsante, si ottiene un prelavaggio corto con una temperatura massima di 40°C per una durata di circa 10 minuti. Tale funzione può essere usata soltanto sui programmi "COTONE, SINTETICI e

GIORNALIERO" il pulsante 3 si accende. **NB: Premendo questo pulsante per 3" si disattiva/attiva la funzione voce**

 VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"

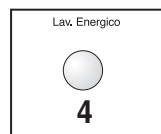


### LAVAGGIO ENERGICO:

 VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO

Premendo questo pulsante, la macchina effettuerà un lavaggio alla temperatura impostata ma con maggior tempo. Il pulsante

è attivo sui programmi "COTONE" e "SINTETICI".

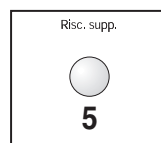


### RISCIACQUO SUPPLEMENTARE:

 VOCE: Superclarado

La lavabiancheria è stata costruita in modo che il consumo d'acqua sia ridotto al minimo. Per zone con acqua molto dolce, o nel caso si

notassero eventuali residui di detersivo a fine ciclo, premendo questo pulsante la macchina effettuerà un risciacquo aggiuntivo.

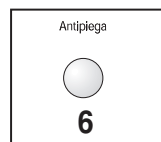


### ANTIPIEGA:
















 Antiarrugas

Premendo questo pulsante, al termine del ciclo di lavaggio i panni all'interno della lavabiancheria continuano a girare per altri trenta minuti riducendone la sgualcitura. Con questa funzione la centrifuga di esercizio è di 800 giri. La funzione non è attiva sul programma "LANA"

**N. B.** L'uso delle funzioni opzionali sono vincolate al tipo di programma prescelto, per cui se la funzione non è consentita dal programma non sarà possibile abilitare il pulsante (vedi **TABELLA PROGRAMMI**).



## TABELLA PROGRAMMI

	MANOPLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	PULSANTI ABILITATI			
						Prelavaggio	Lavaggio Energico	Risciacquo Supplementare	Antipiega
Algodon 90° para blanco muy sucio	COTONE	90°		Tessuti bianchi in cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.		●	●	●	●
Algodon 75° para blanco normal	COTONE	75°		Per lenzuola, camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti molto sporchi		●	●	●	●
Algodon 60° para colores resistentes	COTONE *	60°		Per camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti sporco normale		●	●	●	●
Algodon 40° para colores delicados	COTONE	40°		Tessuti bianchi e colorati resistenti molto sporchi		●	●	●	●
Algodon 30° para lavado económico	COTONE	30°		Tessuti con colori delicati biancheria leggermente sporca		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	SINTETICI	60°		Tessuti sintetici con colori resistenti molto sporchi		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	SINTETICI	40°		Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi		●	●	●	●

## TABELLE PROGRAMMI

	MANOPOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	PULSANTI ABILITATI			
						Prelavaggio	Lavaggio Energico	Risciacquo Supplementare	Antipioggia
Sintético 30° para colores delicados	<b>SINTETICI</b>	30°		Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 40° para cortinas	<b>DELICATI</b>	40°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 30° para poliester	<b>DELICATI</b>	30°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado lana 40°	<b>LANA ***</b>	40°		Tessuti in lana lavabili in lavatrice		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado seda 30°	<b>SETA</b>	30°		Tessuti in lana e seta lavabili in lavatrice		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado frio para tejidos delicados	<b>SETA</b>	FREDDO	—	Tessuti in lana e seta lavabili in lavatrice		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado a mano 30°	<b>LAVAGGIO A MANO</b>	30°		Tessuti lavabili a mano		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rápido 35°	<b>LAVAGGIO RAPIDO</b>	35°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati poco sporchi		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diario 40°	<b>LAVAGGIO GIORNALIERO</b>	40°		Tessuti in cotone delicato, colorati delicati leggermente sporchi		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado frio	<b>LAVAGGIO A FREDDO</b>	FREDDO	—	Tessuti delicati		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Aclarados	<b>RISCIACQUI</b>	—	—	Per risciacquare e rinfrescare la biancheria		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vaciado y centrifugado	<b>SCARICO CENTRIFUGA</b>	—	—	Scarico e centrifuga finale		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNZIONE ABILITATA  FUNZIONE NON ABILITATA OPZIONALE CON IL PULSANTE PRELAVAGGIO PREMUTO

\*Programma di riferimento per la classificazione energetica, in accordo con la norma EN 60456

\*\*\*Programma di riferimento per la pura lana vergine

## TECNOLOGIA "EASY LOGIC"

La lavatrice elettronica, è dotata di un sistema "EASY LOGIC" che riconosce automaticamente la quantità di panni inseriti, regolando di conseguenza i litri di acqua da utilizzare e diminuendo in proporzione il tempo di lavaggio, ottenendo così, un risparmio di acqua, di tempo

e di energia. Nel caso in cui la quantità dei panni da lavare sia inferiore al carico massimo consigliato (vedi tabella caratteristiche tecniche), la quantità di acqua utilizzata per il lavaggio diminuirà nella proporzione di 2 litri per ogni Kg in

meno di biancheria. Nel caso di lavaggi a mezzo carico o inferiori, la macchina effettuerà automaticamente un risciacquo in meno rispetto a quelli previsti. **N.B.** La funzione "EASY LOGIC" è attiva solo sui programmi cotone.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	XF61200EL	XF71007EL	XF61002IXEL	XF61000EL
<b>Dimensioni:</b>	Larghezza cm.:	59.5	59.5	59.5
	Altezza cm.:	85.0	85.0	85.0
	Profondità cm.:	55.0	55.0	55.0
<b>Carico massimo consigliato durante il lavaggio:</b>		6 Kg	7 Kg	6 Kg
		3 Kg	3,5 Kg	3 Kg
		1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Centrifuga max: (rpm)</b>	1200	1000	1000	1000
<b>Pressione dell'acqua</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
<b>Potenza max assorbita/ Collegamento elettrico</b>	vedi targhetta caratteristiche			

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**

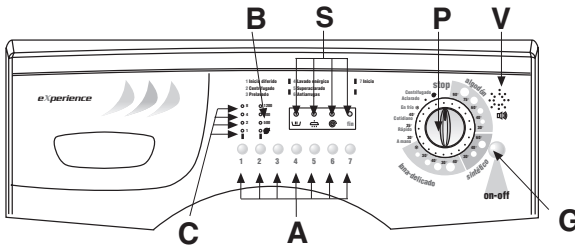


902 395 395

LINEA DIRECTA

(SOLO PARA ESPAÑA)

## MAIN FUNCTIONS OF THE WASHING MACHINE



- A Optional function buttons
- B Spin speed indicator leds
- G On/off button
- P Programme and temperature knob
- S Programme status led
- C Delayed start indicator led
- V Loud Speaker

## USING THE WASHING MACHINE

### Wash cycle:

(follow these instructions and the washing machine will run the selected wash cycle)

1. Open the door
2. Load the washing in the drum and close the door.

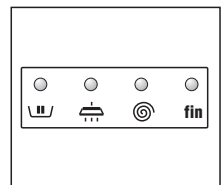
**Warning: Do not overload the machine. It is not advisable to wash items that absorb large quantities of water such as carpets.**

3. Add a low-suds detergent and softener designed for automatic washing machines in the respective compartments of the detergent drawer (see chapter "USE OF DETERGENTS").
4. Close the detergent drawer. Do not open the drawer while the machine is working as this may cause water to spill out.

5. Press the on button (G).
6. Rotate the programmer knob (P) to select the required programme and temperature according to the type of fabric to wash (see: "PROGRAMME TABLES") then press the start button (7) and the cycle will start.
7. Select the required spin speed by pressing button (2) (see "VARIABLE SPIN").
8. Select the (A) buttons with the functions required (see "OPTIONAL FUNCTIONS"). The buttons pressed will light-up.
9. Press button (1) if required (see "DELAYED START")
10. Press button (7) to start the wash cycle (see "START BUTTON")
11. At the end of the wash, press the on button (G) to switch off the washing machine.
12. Open the door and remove the washing.
13. With dry hands, unplug the washing machine from the mains supply.
14. Close the water feed valve.

### MONITORING THE WASH:

The figure alongside shows the 5 main functions of a wash cycle: **PREWASH-MAIN WASH, RINSES, SPIN, END**. During the cycle, each of these functions is highlighted by a led informing the user what the washing machine is doing at that moment. After the spin phase, the corresponding led will stay lit for approximately 2 minutes; this is the time lapse necessary before the door can be opened. At this point, the "END" led will light-up. The word "END"




"El programa ha finalizado" + beep beep

**VARIABLE SPIN:**



**VOCE: Sin centrifugado**  
 550/600 vueltas para un secado basico  
 700/800/900/1000 vueltas para un secado super  
 1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus  
 \* Values may vary according to the model

The machine offers a wide selection of spin speeds that can be selected beforehand according to the wash programme. To change the spin speed, simply press button ( 2 ) to select the required speed. The corresponding speed led will light-up each time the button is pressed. To exclude the spin, select the led corresponding to symbol , if present, or the writing “no-spin”.

**N.B.** the maximum spin speed will vary according to the model and is indicated by the Leds on the machine. The maximum spin speed that can be selected for each programme is

indicated by the leds that light-up automatically when the wash programme is selected.

**Spin load imbalance control:**  
 This washing machine is equipped with a special electronic control system for correctly balancing the wash load. Prior to each spin, the system ensures that the washing is evenly distributed in the drum.  
 If the washing is not evenly distributed, the final spin speed is reduced, and if the load is very unbalanced, the spin is not effected.

\* Values may vary according to the model

- \*1000
- \*800
- \*500
- 



**DELAYED START:**



**VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas**  
 \* Values may vary according to the model

The machine is fitted with a delayed start function. This allows the washing machine to be programmed to start the wash cycle up to 8 hours later. The delay

in hours can be selected as follows: press the button (1) to set a delay of 1, 2, 4, 8, hours. Press **START** (7). the button (1) signalling that the function has

been activated. The machine will wait for the number of hours set to elapse and then start the wash cycle automatically.

**START BUTTON:**



**VOCE: “Ha iniciado el programa” + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores ) + beep beep**

Press this button to start the wash cycle. The button (7) to indicate that the wash cycle has started

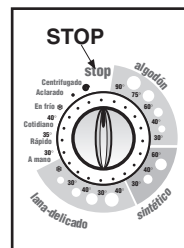
**PROGRAMMER KNOB “STOP”:**



**VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)**

The stop function resets the washing machine. If, for any reason, you want to change the wash programme or add more washing to the load during the wash cycle, simply place the programmer knob in position “STOP”. Then re-position the knob on the new programme and press the “START” button.

**Warning!! only use this function if strictly necessary and then only if the programme to reset has been running for a few minutes. Before opening the door after a reset, wait 2 minutes for the locking mechanism to release.**



## OPTIONAL FUNCTIONS

If one of the following buttons is selected, it will light up. If a function button has been pressed by mistake or is no longer required, the option can be cancelled by simply re-pressing the button.

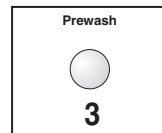
### PREWASH:

 VOCE: Prelavado

Press this button to obtain a short prewash of maximum temperature 40°C and approximately 10 minutes duration. This function can only be used with "COTTON, SYNTHETIC and DAILY" programs.

Button 3 will light up.  
**NB: Pressing this button for 3 seconds enables/disables the voice function**

 VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"

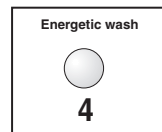


### ENERGETIC WASH:

 VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO

When this button is pressed, the washing machine will run a wash cycle at the set temperature, though with a longer duration.

The button is enabled for the "COTTON" and "SYNTHETICS" programs.

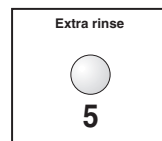


### EXTRA RINSE:

 VOCE: Superclarado

The washing machine has been designed to reduce water consumption to a minimum. In very soft water areas, or in the case where

detergent residues are noticed at the end of the wash cycle, pressing this button will add one more rinse to the program.

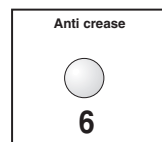


### ANTI-CREASE:
















 Antiarrugas

When this button is pressed, at the end of the wash cycle, the items loaded in the washing machine will continue to rotate for a further thirty minutes to reduce creasing. With this function enabled, the spin speed is 800 rpm. The function cannot be activated for the "WOOL" program.

**NB.** The use of this function depends on the type of programme selected. Consequently, if the wash programme does not include this function, the button cannot be enabled (see "PROGRAMME TABLE").



## PROGRAMME TABLES

	PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	DISPENSER COMPARTMENTS	BUTTONS ENABLED			
						Prewash	Energetic wash	Extra rinse	Anti crease
Algodón 90° para blanco muy sucio	COTTON	90°		Heavily soiled white cotton fabrics with organic stains.		●	●	●	●
Algodón 75° para blanco normal	COTTON	75°		Sheets, shirts, tablecloths, towels that are resistant and heavily soiled		●	●	●	●
Algodón 60° para colores resistentes	COTTON *	60°		For shirts, tablecloths, towels that are resistant and normally soiled		●	●	●	●
Algodón 40° para colores delicados	COTTON	40°		White and coloured fabrics that are resistant and heavily soiled		●	●	●	●
Algodón 30° para lavado económico	COTTON	30°		Delicate coloured fabrics that are lightly soiled		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	SYNTHETICS	60°		Colourfast synthetic fabrics that are heavily soiled		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	SYNTHETICS	40°		Colourfast synthetic fabrics that are normally soiled		●	●	●	●



## PROGRAMME TABLES

PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	DISPENSER COMPARTMENTS	BUTTONS ENABLED				
					Prewash	Energetic wash	Extra rinse	Anti crease	
Sintético 30° para colores delicados	<b>SYNTHETICS</b>	30°		Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 40° para cortinas	<b>DELICATES</b>	40°		Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 30° para poliéster	<b>DELICATES</b>	30°		Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado lana 40°	<b>WOOL ***</b>	40°		Machine washable wool		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado seda 30°	<b>WOOL</b>	30°		Machine washable wool		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado frío para tejidos delicados	<b>WOOL</b>	COLD	—	Machine washable wool		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado a mano 30°	<b>HAND WASH</b>	30°		Hand washable fabrics		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rápido 35°	<b>QUICK WASH</b>	35°		Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics lightly soiled		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diario 40°	<b>DAILY WASH</b>	40°		Delicate cotton fabrics, delicate coloureds that are lightly soiled		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado frío	<b>COLD WASH COLD</b>	COLD	—	Delicate fabrics		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Aclarados	<b>RINSES</b>	—	—	To rinse and refresh the washing		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vaciado y centrifugado	<b>DRAIN AND SPIN</b>	—	—	Drain and final spin		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNCTION ENABLED  FUNCTION DISABLED OPTIONAL WITH PREWASH BUTTON PRESSED

\* Reference programme for energy classification purposes according to standard EN 60456

\*\*\* Reference program for pure new wool.

### "EASY LOGIC" TECHNOLOGY

The electronic washing machine is equipped with a special system that automatically recognises the amount of washing loaded in the drum. The machine can thus regulate the amount of water to use for the wash and proportion the wash

time accordingly, thus saving water, time and energy. In the case where the amount of washing is less than the maximum recommended load (see technical characteristics table), the quantity of water used for the

wash will be reduced by 2 litres for each kg less of washing. In the case of a half-load or less, the machine will automatically carry out one rinse less than programmed. N.B. This function is only activated for cotton programmes.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

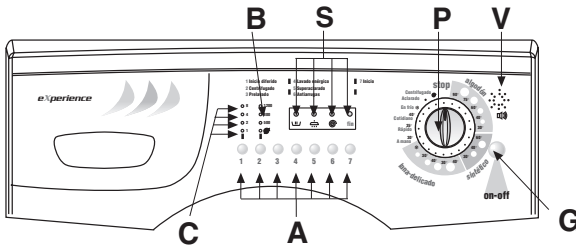
MODELO	XF61200EL	XF71007EL	XF61002IXEL	XF61000EL
<b>Dimensions:</b>	Width cm.:	59.5	59.5	59.5
	Height cm.:	85.0	85.0	85.0
	Depth cm.:	55.0	55.0	55.0
<b>Maximum recommended load:</b>		6 Kg	7 Kg	6 Kg
		3 Kg	3,5 Kg	3 Kg
		1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Max. spin: (rpm)</b>	1200	1000	1000	1000
<b>Water pressure:</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
<b>Max. absorbed power/Electrical connection</b>	see plate with technical feature			

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**

**902 395 395**  
**LINEA DIRECTA**  
(SOLO PARA ESPAÑA)



## FUNCIONES PRINCIPALES DE LA LAVADORA



- A Pulsadores para funciones opcionales
- B Led indicadores de velocidad de la centrifuga
- G Pulsador de encendido
- P Mando de selección de programas y temperaturas
- S Led del estado de avance de los programas
- C Led indicador de retraso
- V El altavoz

## USO DE LA LAVADORA

### Ciclo de lavado

(siguiendo el procedimiento descrito a continuación, la lavadora efectúa el ciclo de lavado programado)

1. Abrir la puerta.
2. Cargar la ropa en la cuba y cerrar la puerta.

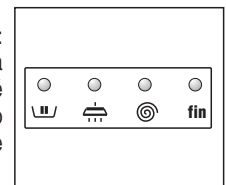
**Atención: está prohibido sobrecargar la lavadora. Se desaconseja lavar prendas que absorban una gran cantidad de agua, como, por ejemplo, alfombras.**

3. Echar un detergente en polvo que haga poca espuma y un suavizante para lavadoras automáticas en las respectivas cubetas (véase el capítulo "USO DE LOS DETERGENTES").
4. Cerrar el compartimiento del detergente y no abrirlo durante el funcionamiento de la lavadora ya que puede derramarse agua.

5. Accionar el pulsador de encendido (G).
6. Girar el mando programador (P) para seleccionar el programa y la temperatura deseados en función del tipo de tejido por lavar (véase: "TABLAS DE PROGRAMAS") luego presionar el pulsador de partida (7) y el ciclo inicia.
7. Seleccione la velocidad de centrifuga deseada presionando el pulsador (2) (ver "CENTRÍFUGA VARIABLE").
8. Seleccionar las funciones opcionales deseadas con los pulsadores (A) (véase: "FUNCIONES OPCIONALES"). Los pulsadores presionados se encienden.
9. Presione si lo desea el pulsador (1) (ver "RETRASADOR DE PARTIDA")
10. Accionar el pulsador (7) para empezar el ciclo de lavado (véase: "PULSADOR DE PUESTA EN MARCHA").
11. Terminado el lavado, accionar el pulsador de encendido (G) para apagar la lavadora.
12. Abrir la puerta y quitar la ropa.
13. Con las manos secas, desenchufar la lavadora de la red eléctrica.
14. Cerrar la llave de alimentación del agua.

## CONTROL DE LAS FASES DE LAVADO

En la figura de al lado se indican las 5 funciones principales de un ciclo de lavado: **PRELAVADO-LAVADO, ACLARADO, CEN-TRIFUGADO** y **FIN**. Cada una de estas funciones se indica durante el ciclo de lavado mediante un led luminoso, de manera que siempre se puede saber a qué punto se encuentra el lavado. Al final de la centrifugación el led correspondiente permanece encendido por aproximadamente 2 minutos, lo cual equivale al tiempo necesario para que la puerta de vidrio se abra. A este punto se enciende el led correspondiente a "FIN".



"El programa ha finalizado" + beep beep


**CENTRÍFUGA VARIABLE:****VOCE: Sin centrifugado**

550/600 vueltas para un secado basico

700/800/900/1000 vueltas para un secado super

1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

\* Valores diferentes según el modelo.

Antes de iniciar un programa, es posible elegir el centrifugado más adecuado entre una amplia gama. Para ello, girar el mando (2) hasta alcanzar el valor deseado. Si desea excluir la centrifuga el led encendido tiene que ser el que corresponde al símbolo  si está presente, o a la leyenda exclusión de la centrifuga.

**N.B.** la velocidad máxima de la centrifuga varía según el modelo y es la que se señala en los "Led" de la máquina. La máxima velocidad de la centrifuga seleccionable para cada programa, es aquella relativa al

led que automáticamente se enciende en el momento de seleccionar el programa elegido.

**Control del desequilibrio de la carga durante el centrifugado:**

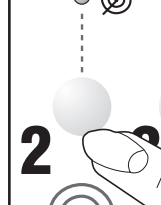
Esta lavadora posee un sistema especial que controla electrónicamente que la carga esté bien equilibrada. Antes de efectuar el centrifugado, este sistema hace que la ropa se coloque en la cuba de la manera más uniforme posible. En caso de distribución irregular de la ropa, la velocidad de centrifugado final se reduce por motivos de seguridad, y, si el desequilibrio es muy elevado, no se efectúa.

\* Valores diferentes según el modelo.

● \*1000

● \*800

● \*500

**RETRASADOR DE PARTIDA:****VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas**

\* Valores diferentes según el modelo.

La máquina está dotada de un retrasador de partida que permite retrasar el lavado hasta un máximo de 8 horas. Las horas pueden seleccionarse de la siguiente manera: por cada presión del

pulsador (1) el lavado se retrasa 1, 2, 4, 8, horas. Presionando la tecla **START (7)**, el pulsador (1) se enciende, para indicar que la función ha sido habilitada; desde ese momento la máquina, después de

haber esperado el número de horas implementado, inicia automáticamente el ciclo de lavado.

**PULSADOR DE PARTIDA:****VOCE: "Ha iniciado el programa" + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores) + beep beep**

Al presionar este pulsador la lavadora inicia el ciclo de lavado. El

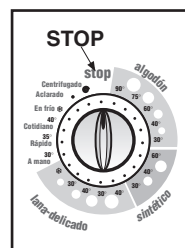
pulsador (7) o bien una flecha verde en el display (según el modelo) se

enciende para indicar que el ciclo de lavado ha iniciado.

**"STOP" EN EL PROGRAMADOR:****VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)**

La función de Stop sirve para interrumpir el programa de la lavadora. Si, por cualquier motivo, durante el ciclo de lavado se desea cambiar el programa o añadir más ropa, colocar el mando del programador en "**STOP**" luego, colocar el mando en el programa deseado y accionar el pulsador "**START**".

**¡Atención! Se aconseja utilizar esta función únicamente si es realmente necesario y sólo si el programa que se desea interrumpir ha iniciado desde hace menos de tres minutos. Antes de poder abrir la puerta después de interrumpir un programa, hay que esperar que transcurran dos minutos para que la puerta se desbloquee.**



## FUNCIONES OPCIONALES


Si uno de los pulsadores que se indican a continuación se selecciona se ilumina. Si en cambio se da cuenta que lo ha seleccionado por error o bien ha cambiado idea, para anular la opción, se debe presionar nuevamente.

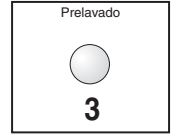
### PRELAVADO

 VOCE: Prelavado

Al presionar este pulsador, se obtiene un lavado corto con una temperatura máxima de 40°C por una duración de aproximadamente 10 minutos. Dicha función puede usarse solamente en los programas "ALGODÓN" y "SINTÉTICOS" "COTIDIANO" el pulsador 3

se enciende.  
**NB:** Al presionar este pulsador durante 3' se desactiva/activa la función voz

 VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"



### LAVADO ENÉRGICO:

 VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO

Al presionar este pulsador, la máquina efectúa un lavado con temperatura implementada pero con mayor tiempo. El pulsador está activo en

los programas "ALGODÓN" y "SINTÉTICOS".

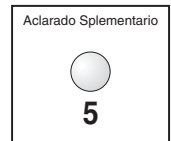


### ACLARADO SUPLEMENTARIO

 VOCE: Superclarado

Esta lavadora se ha fabricado para consumir la menor cantidad de agua posible. En zonas con aguas muy suaves o en el caso de que

queden residuos de detergente al final del ciclo, se puede realizar un aclarado suplementario, para lo cual hay que accionar dicho pulsador.

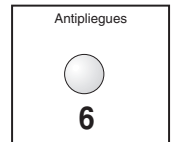


### ANTIPLIEGUES
















 Antiarrugas

Al presionar este pulsador, al final del ciclo de lavado la ropa que está dentro de la lavadora siguen girando por otros 30 minutos para reducir los pliegues. Con esta función la centrifuga de ejercicio se reduce automáticamente. La función no está activa para el programa "LANA".

**N.B.:** las funciones opcionales sólo se pueden usar en algunos programas; por lo tanto, si el programa no permite esta función, el pulsador esta inhabilitado (véase: TABLA DE LOS PROGRAMAS).



## TABLAS DE PROGRAMAS

	MANDO DE PROGRAMAS	TEMPER. EJERCICIO	ETIQUETA	TIPO DE TEJIDO	Compartimiento detergente	PULSADORES HABILITADOS			
						Prelavado	Lavado enérgico	Super aclarado	Anti Arrugas
Algodon 90° para blanco muy sucio	ALGODÓN	90°		Tejidos blancos de algodón muy sucios, con manchas orgánicas.		●	●	●	●
Algodon 75° para blanco normal	ALGODÓN	75°		Para sábanas, camisas, manteles y toallas de tejidos resistentes muy sucios		●	●	●	●
Algodon 60° para colores resistentes	ALGODÓN *	60°		Para camisas, manteles y toallas de tejidos resistentes sucios		●	●	●	●
Algodon 40° para colores delicados	ALGODÓN	40°		Tejidos blancos y de colores resistentes muy sucios		●	●	●	●
Algodon 30° para lavado económico	ALGODÓN	30°		Tejidos de colores delicados, ropa poco sucia		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	SINTÉTICOS	60°		Tejidos sintéticos de colores resistentes muy sucios		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	SINTÉTICOS	40°		Tejidos sintéticos de colores resistentes sucios		●	●	●	●

## TABLAS DE PROGRAMAS

Mando de programas	Temper. Ejercicio	Etiqueta	Tipo de tejido	Compartimiento detergente	Pulsadores habilitados				
					Prelavado	Lavado energético	Super aclarado	Anti Arrugas	
Sintético 30° para colores delicados	SINTÉTICOS	30°		Tejidos sintéticos de colores delicados poco sucios		●	●	●	●
Delicado 40° para cortinas	DELICADOS	40°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados		○	○	○	●
Delicado 30° para poliéster	DELICADOS	30°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados		○	○	○	●
Lavado lana 40°	LANA ***	40°		Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		○	○	○	○
Lavado seda 30°	SETA	30°		Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		○	○	○	○
Lavado frío para tejidos delicados	SETA	FRÍO	—	Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		○	○	○	○
Lavado a mano 30°	LAVADO A MANO	30°		Tejidos que se deben lavar a mano		○	○	○	○
Rápido 35°	LAVADO RÁPIDO	35°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados poco sucios		○	○	○	○
Diario 40°	COTIDIANO	40°		Tejidos de algodón delicado, de color delicados y ligeramente sucios		●	○	○	●
Lavado frío	LAVADO EN FRÍO	FRÍO	—	Tejidos delicados		○	○	●	●
Aclarados	ACLARADOS	—	—	Para aclarar y refrescar la ropa		○	○	●	○
Vaciado y centrifugado	DESCARGA Y CENTRIFUGADO	—	—	Descarga y centrifugado final		○	○	○	●

● FUNCIÓN HABILITADA ○ FUNCIÓN INHABILITADA OPCIONAL CON EL PULSADOR DE PRELAVADO ACCIONADO

\* Programa de referencia para la clasificación energética, en conformidad con la norma EN 60456.

\*\*\* Programa de referencia para pura lana virgen

### TECNOLOGÍA "EASY LOGIC"

La lavadora electrónica posee un sistema especial que reconoce automáticamente la cantidad de piezas introducidas, regula los litros de agua que se deben utilizar y disminuye proporcionalmente el tiempo de lavado para ahorrar agua, tiempo y energía.

Cuando la cantidad de ropa que se debe lavar es inferior a la carga máxima aconsejada (véase: TABLA DE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS), la cantidad de agua utilizada para el lavado disminuye en proporción de dos litros

por cada kilo de ropa en menos. En caso de lavados a media carga o inferiores, la máquina efectúa automáticamente un aclarado menos con respecto a los previstos. N.B.: esta función sólo se encuentra habilitada en los programas para algodón.

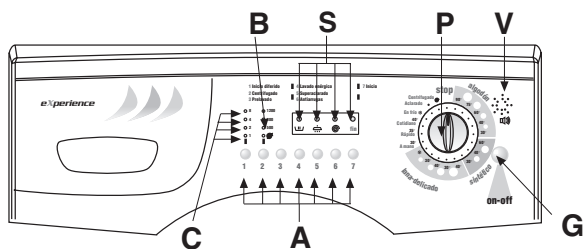
## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	XF61200EL	XF71007EL	XF61002IXEL	XF61000EL
Ancho cm:	59.5	59.5	59.5	59.5
Altura cm:	85.0	85.0	85.0	85.0
Profundidad cm:	55.0	55.0	55.0	55.0
Carga máxima aconsejada durante el lavado:	6 Kg	7 Kg	6 Kg	6 Kg
	3 Kg	3,5 Kg	3 Kg	3 Kg
	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
Centrífuga máx: (rpm)	1200	1000	1000	1000
Presión del agua	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Potencia máxima absorbida / Conexión eléctrica	véase placa de características			

Atención al Cliente **NEW** y Servicio técnico **POL**

902 395 395  
LINEA DIRECTA  
(SOLO PARA ESPAÑA)

## PRINCIPAIS FUNÇÕES DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



- A Botões de funções opcionais
- B Leds indicadores da velocidade de centrifugação
- G Botão de ligação
- P Botão dos programas e temperaturas
- S Led do estado de avanço dos programas
- C Led indicador de atraso
- V Alto - Falante

## UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR DE ROUPA

### Ciclo de lavagem

(seguindo as instruções abaixo, a máquina de lavar roupa executará o ciclo de lavagem programado)

1. Abra a porta da máquina.
2. Carregue a roupa no tambor e feche a porta.

**Atenção! É proibido pôr peso excessivo de roupa na máquina. Não é aconselhável lavar na máquina roupa que absorva grandes quantidades de água como, por exemplo, tapetes.**

3. Use detergente em pó pouco espumoso e amaciador para máquinas de lavar roupa automáticas e deite-os nos compartimentos respectivos (ver capítulo "UTILIZAÇÃO DE DETERGENTES")
4. Feche a gaveta dos detergentes, tendo o cuidado de não a tirar fora durante o funcionamento da

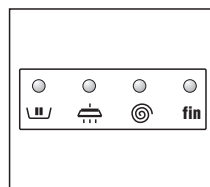
máquina, porque pode sair água.

5. Prima o botão de ligação (G); o led correspondente ao último programa programado acende.
6. Rode o botão programa a d o r ( P ), seleccionando o programa e a temperatura desejada de acordo com o tipo de tecido que deseja lavar (ver: "TABELA DE PROGRAMAS") prima então o botão de arranque (7) que o ciclo iniciará.
7. Selecciona a velocidade de centrifugação desejada, premindo o botão (2) (ver "CENTRIFUGAÇÃO VARIÁVEL").
8. Selecciona os botões (A) com as funções que deseja utilizar (ver "FUNÇÃO DOS OPCIONAIS"). Os botões premidos acendem.
9. Se desejar, prima o botão (1) (ver "RETARDADOR DE ARRANQUE")

10. Prima o botão (7) para dar início ao ciclo de lavagem (ver "BOTÃO DE ARRANQUE")
11. No fim da lavagem, prima o botão de ligação (G) para desligar a máquina.
13. Abra a porta do tambor e tire a roupa.
13. Com as mãos secas, desligue a ficha da máquina de lavar roupa da tomada de rede.
14. Feche a torneira de alimentação de água.

### CONTROLO DAS FASES DE LAVAGEM

Na figura ao lado estão indicadas as 5 funções principais de um ciclo de lavagem: **PRÉ-LAVAGEM; LAVAGEM; ENXAGUAMENTO; CENTRIFUGAÇÃO; FIM**. Cada uma destas funções aparecerá indicada durante o ciclo por meio de um led luminoso, que permite ao utilizador saber exactamente qual é o ciclo do programa de lavagem em que a máquina se encontra. No fim da centrifugação o led correspondente mantém-se aceso cerca de 2 minutos, que é o período de tempo necessário para a porta do tambor se poder abrir. Nesta altura, o led correspondente a "FIM"



"El programa ha finalizado" + beep beep


## CENTRIFUGAÇÃO VARIÁVEL



**VOCE: Sin centrifugado**

550/600 vueltas para un secado basico  
700/800/900/1000 vueltas para un secado super  
1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus  
\* Valores diferentes em função do modelo

A máquina tem uma vasta gama de velocidades de centrifugação que o utilizador poderá seleccionar de acordo com o programa escolhido, antes do início do referido programa. Para alterar a velocidade de centrifugação é suficiente rodar o botão (2) até atingir o valor desejado.

Se desejar excluir a centrifugação, o led aceso deve ser o correspondente ao símbolo , se disponível na máquina, ou à inscrição de exclusão de centrifugação.

**OBS.:** A velocidade de centrifugação máxima varia de acordo com o modelo e é a indicada nos "Leds" da máquina. A velocidade de centrifugação máxima que se pode seleccionar para cada programa é a correspondente ao led que acende automaticamente na altura em que

o utilizador proceder à escolha do programa desejado.

### Verificação de não equilíbrio de carga na centrifugação:

Esta máquina de lavar de roupa está equipada com um sistema de controlo electrónico especial destinado a equilibrar a carga de roupa dentro do tambor. Antes da centrifugação, o sistema entra em acção fazendo com que a roupa se disponha o mais uniformemente possível no tambor. Por questão de segurança, se o peso da roupa estiver mal distribuído, a velocidade de centrifugação final é diminuída e, em caso de grande desequilíbrio, pode mesmo chegar a não se realizar o ciclo de centrifugação.

\* Valores diferentes em função do modelo

● \*1000

● \*800

● \*500



## RETARDADOR DE ARRANQUE:



**VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas**

\* Valores diferentes em função do modelo

A máquina está equipada com um retardador de arranque que permite adiar o arranque do programa de lavagem até um máximo de 8 horas. As horas podem ser seleccionadas do modo seguinte: A cada pressão do botão (1) corresponde

um adiamento de arranque do programa de lavagem de 1, 2, 4, 8, horas, respectivamente. Premindo o botão de **START** (7), o botão (1) ou uma seta vermelha do display (consoante o modelo) acende a indicar que a função foi activada.

A partir dessa altura a máquina, depois de ter aguardado que decorresse o número de horas definido, começará automaticamente o ciclo de lavagem.

## BOTÃO DE ARRANQUE:



**VOCE: "Ha iniciado el programa" + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores) + beep beep**

Premindo este botão, a máquina começa o ciclo de lavagem. O botão

(7) acende ou aparece uma seta vermelha no display (consoante o

modelo) a indicar que o ciclo de lavagem foi iniciado.

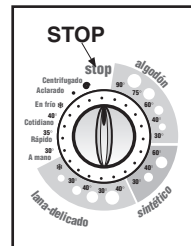
## "STOP" NO PROGRAMADOR



**VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)**

A função de stop é a de reiniciar a máquina. Se, por qualquer razão, decidir alterar um ciclo de lavagem depois dele ter iniciado ou se desejar, posteriormente, adicionar roupa no tambor da máquina, é suficiente colocar o botão programador na posição de "STOP", programá-lo outra vez colocando-o na posição correspondente ao novo programa desejado e premir o botão de "START".

**Atenção!! Aconselha-se utilizar esta função apenas em casos excepcionais, de verdadeira necessidade, e somente se o programa que se deseja redefinir tiver iniciado há 3 minutos, no máximo. A seguir a uma paragem para reposição da máquina, é necessário aguardar 2 minutos para ela poder abrir.**





## FUNÇÕES OPCIONAIS


Se for seleccionado um dos botões abaixo indicados, iluminar-se-á. Mas se se aperceber que o seleccionou por engano ou se, entretanto, tiver mudado de ideia, para desactivar a opção, prima-o outra vez.

### PRÉ-LAVAGEM:

 **VOCE: Prelavado**

Premindo este botão, a máquina faz uma lavagem curta à temperatura máxima de 40°C, que dura cerca de 10 minutos. Esta função só pode ser usada nos programas "ALGODÃO" e "SINTÉTICOS" "DIÁRIA" o botão 3 acende-se.

Obs.: Carregando neste botão durante 3' o utilizador desactiva/activa a função de voz

 **VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"**

Pré-lavagem:



Lavagem energética:



### LAVAGEM ENERGÍCA:

 **VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO**

Carregando neste botão, a máquina fará uma lavagem à temperatura definida mas empregando mais tempo. O botão pode ser

activado nos programas "ALGODÃO" e "SINTÉTICOS".

### ENXAGUAMENTO ADICIONAL:

 **VOCE: Superclarado**

A máquina de lavar roupa foi concebida de modo a reduzir o mais possível o consumo de água. Em zonas de água muito doce ou no caso de se

notarem resíduos de detergente no fim do ciclo, se premir este botão a máquina fará um enxaguamento adicional.

Enxaguamento adicional



### ANTI-RUGAS:

 **Antiarrugas**
















Premindo este botão no fim do ciclo de lavagem, a roupa que está dentro da máquina continuará a girar durante mais trinta minutos, desvanecendo o aspecto de amarrutado da roupa. Com esta função a centrifugação do programa é reduzida automaticamente. A função não está activa no programa da "LÁ".

**OBS.** A utilização das funções opcionais depende do tipo de programa predefinido. Assim, se a função não for autorizada pelo programa, não será possível activar o botão respectivo (ver TABELA DE PROGRAMAS).

Anti-rugas



## TABELA DE PROGRAMAS

	BOTÃO DOS PROGRAMAS	TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	INDICAÇÕES DAS ETIQUETAS	TIPOS DE TECIDO	Compartimentos de dispensador	BOTÕES ACTIVADOS			
						Pré-lavagem	Lavagem energética	Enxaguamento adicional	Antiarrugas
Algodon 90° para branco muy sucio	<b>ALGODÃO</b>	90°		Tecidos brancos de algodão muito sujos com nódoas, mesmo de natureza orgânica.		●	●	●	●
Algodon 75° para branco normal	<b>ALGODÃO</b>	75°		Para lençóis, camisas, toalhas de mesa e toalhas de banho de tecido resistente, muito sujos.		●	●	●	●
Algodon 60° para colores resistentes	<b>ALGODÃO *</b>	60°		Para camisas, toalhas de mesa e toalhas de banho de tecido resistente, sujidade normal		●	●	●	●
Algodon 40° para colores delicados	<b>ALGODÃO</b>	40°		Tecidos brancos e de cor resistentes, muito sujos		●	●	●	●
Algodon 30° para lavado económico	<b>ALGODÃO</b>	30°		Tecidos de cores delicadas, roupa ligeiramente suja		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	<b>SINTÉTICOS</b>	60°		Tecidos sintéticos de cores resistentes, muito sujos		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	<b>SINTÉTICOS</b>	40°		Tecidos sintéticos de cores resistentes, sujidade normal		●	●	●	●



## TABELA DE PROGRAMAS

	BOTÃO DOS PROGRAMAS	TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	INDICAÇÕES DAS ETIQUETAS	TIPOS DE TECIDO	Compartimentos de dispensador	BOTÕES ACTIVADOS			
						Pré-lavagem	Lavagem energética	Enxaguamento adicional	Antirugas
Sintético 30° para cores delicadas	<b>SINTÉTICOS</b>	30°		Tecidos sintéticos de cores delicadas, pouco sujos		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 40° para cortinas	<b>DELICADOS</b>	40°		Tecidos de algodão delicado, viscoso e mistos delicados		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 30° para poliéster	<b>DELICADOS</b>	30°		Tecidos de algodão delicado, viscoso e mistos delicados		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado lana 40°	<b>LÃ ***</b>	40°		Tecidos de lã laváveis na máquina		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado seda 30°	<b>LÃ</b>	30°		Tecidos de lã laváveis na máquina		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado frio para tecidos delicados	<b>LÃ</b>	FRIO	—	Tecidos de lã laváveis na máquina		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado a mano 30°	<b>LAVAGEM À MÃO</b>	30°		Tecidos laváveis à mão		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rápido 35°	<b>LAVAGEM RÁPIDA</b>	35°		Tecidos de algodão delicado, viscoso e mistos delicados pouco sujos		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diário 40°	<b>LAVAGEM DIÁRIA</b>	40°		Tecidos de algodão delicado, tecidos de cor delicados ligeiramente sujos		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado frio	<b>LAVAGEM A FRIO</b>	FRIO	—	Tecidos delicados		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Aclarados	<b>ENXAGUAMENTO</b>	—	—	Para enxaguar e refrescar a roupa		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vaciado y centrifugado	<b>DESCARGA E CENTRIFUGAÇÃO</b>	—	—	Descarga e centrifugação final		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNÇÃO ACTIVADA  FUNÇÃO NÃO ACTIVADA  DE OPÇÃO COM O BOTÃO DE PRÉ-LAVAGEM PREMIDO

\* Programa de referência para a classificação de energia, de acordo com a norma EN 60456.

\*\*\* Programa de referência para pura lã virgem

### TECNOLOGIA "EASY LOGIC"

A máquina de lavar roupa electrónica está equipada com um sistema especial que consegue reconhecer automaticamente a quantidade de roupa introduzida regulando, de acordo com ela, a quantidade de água a utilizar e diminuindo o tempo de lavagem, proporcionalmente. Deste modo tem a

vantagem de poupar água, tempo e energia. No caso da quantidade de roupa a lavar ser inferior à carga máxima aconselhada (ver tabela das características técnicas), a quantidade de água utilizada para lavagem diminuirá na proporção de cerca de 2

litros por kg de roupa a menos. Em caso de lavagem de meia-carga ou quantidade inferior, a máquina fará automaticamente um enxaguamento a menos em relação aos previstos. OBS. Esta função só está activa nos programas de algodão.

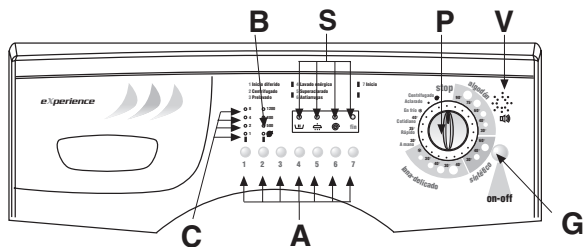
## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	XF61200EL	XF71007EL	XF61002IXEL	XF61000EL
<b>Dimensões:</b>				
Largura cm:	59.5	59.5	59.5	59.5
Altura cm:	85.0	85.0	85.0	85.0
Profundidade cm:	55.0	55.0	55.0	55.0
<b>Carga máxima aconselhada durante a lavagem:</b>				
	6 Kg	7 Kg	6 Kg	6 Kg
	3 Kg	3,5 Kg	3 Kg	3 Kg
	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Centrifugação max: (rpm)</b>	1200	1000	1000	1000
<b>Pressão de água</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
<b>Potência máx absorvida/ Ligaçãõ eléctrica</b>	ver chapa de características			

Atención al Cliente   
y Servicio técnico

  
**902 395 395**  
**LINEA DIRECTA**  
(SOLO PARA ESPAÑA)

## FONCTIONS PRINCIPALES DE LA MACHINE À LAVER



- A Boutons fonctions optionnelles
- B Led vitesse d'essorage
- G Bouton allumage
- P Bouton des programmes et températures
- S Led des programmes
- C Del indicatrice retardement
- V Haut - Parleur

## UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

### Cycle de lavage:

(Si on suit cette opération la machine fera le cycle de lavage établi)

1. Ouvrir l'hublot.
2. Charger le linge dans le panier et fermer l'hublot.

**Attention: C'est interdit de surcharger la machine. Il est imprudent de nettoyer des pièces qui absorbent une grande quantité d'eau, par exemple des tapis.**

3. Verser dans les cuvettes le détergent en poudre (pas trop moussieux) et adoucissant pour les machines automatiques (voir chapitre: "UTILISATION DU DÉTERGENT").
4. Fermer le compartiment des détergents et faire attention de ne pas l'enlever pendant le fonctionnement de la machine, parce que l'eau peut s'échapper.
5. Presser le bouton d'allumage (G);

le led correspondant au dernier programme établi s'allumera.

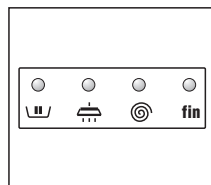
6. Tourner le bouton programmeur (P) et choisir le programme et la température désirée selon le type de tissu à laver (voir: "TABLEAU PROGRAMME") appuyer ensuite la touche démarrage (7) et le cycle commencera.
7. Choisir la vitesse d'essorage désirée en appuyant sur le bouton (2) (voir "ESSORAGE VARIABLE")
8. Sélectionner les boutons (A) avec les fonctions à utiliser (voir "FONCTION OPTIONNELLE"). Les boutons pressés s'allumeront.
9. Presser si on veut le bouton (1) (voir: "BOUTON DE DÉPART")
10. Presser le bouton (7) pour commencer le cycle de lavage (voir "BOUTON DE DÉPART")
11. À la fin du lavage, presser le bouton d'allumage (G) pour arrêter

la machine

12. Ouvrir l'hublot et enlever le linge
13. Avec les mains sèches détacher la prise de la machine du réseau.
14. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.

### CONTRÔLE DES PHASES DU LAVAGE

L'illustration latérale indique les 5 fonctions principales d'un cycle de lavage **PRÉLAVAGE - LAVAGE; RINÇAGE; ESSORAGE; FIN**. Chaque fonction est mise en évidence pendant le cycle grâce à un led lumineux, de façon à ce que nous pouvons savoir à quel point est le lavage. À la fin de l'essorage le led correspondant reste allumé pendant 2 min., temps nécessaire pour l'ouverture de l'hublot. À ce point le led correspondant à "FIN"



"El programa ha finalizado" + beep beep

**VOCE: Sin centrifugado**


550/600 vueltas para un secado basico

700/800/900/1000 vueltas para un secado super

1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

\* Valeurs différentes selon le modèle

La machine a un vaste choix des essorages qui peuvent être sélectionnés avant de commencer le programme.

Pour changer l'essorage il suffit d'appuyer sur le bouton (2) jusqu'à ce que vous obteniez celui que vous désirez ; le led correspondant s'allumera. Si on veut exclure l'essorage le led allumé doit être celui qui correspond au symbole, , ou à l'inscription "exclusion essorage".

**N.B.** la vitesse max. d'essorage change selon le modèle et celle indiquée sur les LED de la machine. La vitesse d'essorage max. pour chaque programme, est celle qui correspond au led qui s'allumera

automatiquement au moment de la sélection du programme choisi.

#### Contrôle antidéséquilibre de la charge pendant l'essorage:

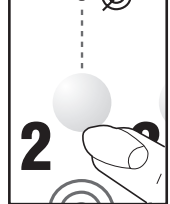
Cette machine est équipée d'un système spécial de contrôle électronique pour garantir l'équilibrage correct de la charge. Ce système, avant chaque essorage, fait en sorte que les vêtements soient répartis dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de répartition irrégulière du linge, pour des raisons de sécurité, la vitesse d'essorage final sera réduite et, en cas de déséquilibre considérable de la charge, l'essorage ne sera pas effectué.

\* Valeurs différentes selon le modèle

● \*1000

● \*800

● \*500

● 

### RETARDATEUR DE DÉPART:



**VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas**

\* Valeurs différentes selon le modèle

La machine qui a un retardateur de départ peut retarder le lavage jusqu'à un maximum de 8 heures. Les heures peuvent être sélectionnées comme il suit:

pour chaque pression du bouton (1) le lavage sera retardé de 1,2,4,8, heures. Si on presse le bouton de départ (7), le bouton (1) s'allumera pour indiquer que

la fonction a été choisie; à partir de ce moment la machine, après avoir attendu les heures établies, commencera le cycle de lavage.

### BOUTON DE DÉPART:



**VOCE: "Ha iniciado el programa" + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores) + beep beep**

Si on presse ce bouton le linge commence le cycle de lavage. Le bouton (7) s'allumera pour indiquer le cycle de lavage.

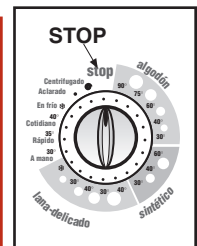
### "STOP" SUR LE PROGRAMMEUR:



**VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)**

La fonction de **STOP** sert pour remettre la machine à laver à zéro. Si pendant un cycle de lavage on veut la changer ou si l'on veut ajouter du linge dans la machine, il est suffisant de positionner le bouton du programmeur sur "**STOP**" ensuite on doit remettre le bouton sur le nouveau programme désiré et appuyer sur le bouton de départ (L).

**Attention!! On conseille d'utiliser cette fonction seulement si elle est nécessaire et seulement si le programme est commencé il y a moins de 3 min. Avant de pouvoir ouvrir l'hublot après un reset on doit attendre 2 min. pour le débloquer.**



## FONCTIONS OPTIONNELLES


Si l'une des touches indiquées ci-dessous est sélectionnée, elle s'allumera. Par contre, si l'on s'aperçoit que la touche a été sélectionnée par erreur ou si l'on change d'avis, pour éliminer l'option il faudra appuyer à nouveau sur la touche en question.

### PRÉLAVAGE:

 **VOCE: Prelavado**

Si on presse ce bouton on aura un lavage court avec une température max. de 40° pour une durée de 10 min. Cette fonction peut être utilisée seulement pour les programmes "COTON" et "SYNTHÉTIQUE" e "QUOTIDIAN" la touche 3

s'allume.  
**REMARQUE : En appuyant sur cette touche pendant 3', on désactive/active la voix.**

 **VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"**

Pré lavage



3

### DÉMARRAGE LAVAGE ÉNERGIQUE:

 **VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO**

Appuyer sur cette touche pour que la machine effectue un lavage à la température sélectionnée mais pendant plus de temps.

La touche est active avec les programmes "COTON" et "SYNTHÉTIQUES".

Démarrage lavage  
énergique



4

### RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE:

 **VOCE: Superclarado**

La machine à laver est construite de façon à ce que la consommation d'eau soit réduite au minimum. Pour les zones avec de l'eau très douce, ou dans le

cas où l'on note qu'il y a des déchets de détergent à la fin du cycle, en appuyant sur ce bouton la machine effectuera un rinçage supplémentaire.

Rinçage  
supplémentaire



5

### ANTI-PLIS:

 **Antiarrugas**

Si l'on appuie sur ce bouton à la fin du cycle de lavage, le linge continuera à tourner pendant 30 min. pour réduire la froissure. L'essorage est ainsi réduit automatiquement. La fonction n'existe pas pour le programme "LAINE".
















**N.B.** L'utilisation des fonctions optionnelles est liée au type de programme choisi. Si la fonction n'est pas prévue sur le programme, il ne sera pas possible d'utiliser le bouton (voir: **TABLEAU PROGRAMMES**)

Anti-plis



6

## TABLEAUX DES PROGRAMMES

	BOUTON DU PROGRAMME	TEMPÉRATURE	ÉTIQUETTE	TYPE DE TISSU	Compartiments détergent	TOUCHES VALIDÉES			
						Pré lavage	Démarrage lavage énergétique	Rinçage supplémentaire	Anti-plis
Algodon 90° para blanco muy sucio	<b>COTON</b>	90°		Tissu blanc de coton très sale, avec des taches de nature organique		●	●	●	●
Algodon 75° para blanco normal	<b>COTON</b>	75°		Pour draps, chemises, nappes, serviettes en tissu très résistant très sale		●	●	●	●
Algodon 60° para colores resistentes	<b>COTON *</b>	60°		Pour chemises, nappes, serviettes en tissu résistant, sale normal		●	●	●	●
Algodon 40° para colores delicados	<b>COTON</b>	40°		Tissu blanc et de couleur résistant très sale		●	●	●	●
Algodon 30° para lavado económico	<b>COTON</b>	30°		Tissu avec des couleurs délicates, linge légèrement sale		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	<b>SYNTHÉTIQUE</b>	60°		Tissu synthétique avec des couleurs résistantes, très sale		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	<b>SYNTHÉTIQUE</b>	40°		Tissu synthétique avec des couleurs résistantes, sale normal		●	●	●	●

## TABLEAUX DES PROGRAMMES

BOUTON DU PROGRAMME	TEMPÉRATURE	ÉTIQUETTE	TYPE DE TISSU	Compartiments détergent	TOUCHES VALIDÉES			
					Prélavage	Démarrage lavage énergie	Rinçage supplémentaire	Anti-plis
Sintético 30º para colores delicados <b>SYNTHÉTIQUE</b>	30°		Tissu synthétique avec des couleurs délicates, peu sale		●	●	●	●
Delicado 40º para cortinas <b>DÉLICAT</b>	40°		Tissu en coton délicat, viscose et mixtes, délicat		○	○	○	●
Delicado 30º para poliester <b>DÉLICAT</b>	30°		Tissu en coton délicat, viscose et mixtes, délicat		○	○	○	●
Lavado lana 40º <b>LAINE ***</b>	40°		Tissu en laine lavable en machine à laver		○	○	○	○
Lavado seda 30º <b>LAINE</b>	30°		Tissu en laine lavable en machine à laver		○	○	○	○
Lavado frio para tejidos delicados <b>LAINE</b>	FROID	—	Tissu en laine lavable en machine à laver		○	○	○	○
Lavado a mano 30º <b>LAVAGE À MAIN</b>	30°		Tissu lavable à main		○	○	○	○
Rápido 35º <b>LAVAGE RAPIDE</b>	35°		Tissus en coton délicat, viscose et mixtes délicats, peu sales.		○	○	○	○
Diario 40º <b>QUOTIDIEN</b>	40°		Tissus en coton délicat, colorés délicats, légèrement sales.		●	○	○	●
Lavado frio <b>LAVAGE À FROID</b>	FROID	—	Tissu délicat		○	○	●	●
Aclarados <b>RINÇAGES</b>	—	—	Pour rincer et rafraîchir le linge		○	○	●	○
Vaciado y centrifugado <b>VIDAGE ET ESSORAGE</b>	—	—	Vidage et essorage final		○	○	○	●

● FONCTION PRÉVUE ○ FONCTION PAS PRÉVUE ▮ OPTIONNEL, AVEC LA TOUCHE DE PRÉLAVAGE APPUÏÉE

\* Programme de référence pour la classification énergétique conformément à la norme EN 60456

\*\*\* Programme de référence pour pure laine vierge.

### TECHNOLOGIE "EASY LOGIC"

La machine à laver le linge électronique est équipée d'un système spécial, qui reconnaît automatiquement la quantité de linge qui a été introduite, réglant en conséquence le nombre de litres d'eau à utiliser pendant le lavage et réduisant proportionnellement les temps de lavage; cela permet d'obtenir une

épargne d'eau, de temps et d'énergie. Si la quantité de vêtements devant être lavés est inférieure à la charge maximum conseillée (voir tableau des caractéristiques techniques), la quantité d'eau utilisée pour le lavage diminuera dans la proportion de 2 litres environ pour

chaque kg. de linge en moins. En cas de lavages à demi-charge ou inférieurs, la machine effectuera automatiquement un rinçage de moins par rapport à ceux qui sont prévus. REMARQUE: Cette fonction est active uniquement pour les programmes coton.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO	XF61200EL	XF71007EL	XF61002IXEL	XF61000EL
<b>Dimensions:</b>	Largeur cm.:	59.5	59.5	59.5
	Hauteur cm.:	85.0	85.0	85.0
	Profondeur cm.:	55.0	55.0	55.0
<b>Charge maximum conseillée pendant le lavage:</b>		6 Kg	7 Kg	6 Kg
		3 Kg	3,5 Kg	3 Kg
	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Essorage max: (rpm)</b>	1200	1000	1000	1000
<b>Pression de l'eau:</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
<b>Puissance max. absorbée / Branchement électrique</b>	Voir plaquette des caractéristiques			

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**



902 395 395

LINEA DIRECTA

(SOLO PARA ESPAÑA)